

**Araliaceae: *Dendropanax arboreus* y *Oreopanax* spp.**

La familia Araliaceae se representa en Zongozotla por 2 géneros (*Dendropanax* y *Oreopanax*) y cuatro especies

- *Dendropanax arboreus* (L.) Decne. & Planch.
- *Oreopanax capitatus* (Jacq.) Decne. & Planch.
- *Oreopanax echinops* (Schltdl. & Cham.) Decne. & Planch.
- *Oreopanax xalapensis* (Kunth) Decne. & Planch.

Estos dos géneros se pueden distinguir fácilmente por sus hojas y flores. *Dendropanax* tiene hojas glabras, simples y con márgenes enteras; hojas juveniles a veces son 3-lobadas. Las hojas de *Oreopanax* tienen la superficie (indumento) con pelos estrellados o con escamas. Son poligamodiocas: algunas plantas tienen flores bisexuales y masculinas y otras plantas tienen flores bisexuales y femeninas.

Los tres *Oreopanax* documentadas en la región son también fáciles de distinguir. *O. capitatus*, a menudo hemiepífeto, tiene las hojas simples y enteras, con largos pecíolos. *O. echinops* y *O. xalapensis* tienen hojas compuestas palmadas con diferencias en número, tamaño e indumento. También, como se ven por las fotos, se distinguen claramente por sus flores y frutos.

***O. echinops***

- pecíolos de hasta más de 60 cm.
- 3 a 7 folíolos sésiles
- indumento de pelos largos estrellados y rojizos
- folíolos más grandes

***O. xalapensis***

- pecíolos de hasta 35 cm.
- 5 a 10 folíolos peciolulados
- indumento principalmente escamoso
- folíolos más pequeños

En Zongozotla utilizan un término, *kapa'*, cuyo uso se limita a designar al *Dendropanax arboreus* (L.) Decne. & Planch. Un cognado, *ká'pa'* se emplea en Chicontla/Patla para el mismo árbol (Beck 2011:173) aunque aparentemente se emplea otro término, *li:ma:sta'hé:n*, para el miso (Amith col. #70107; cf. Beck 2011:302). Los *Oreopanax* reciben otros nombres en Zongozotla. El nombre para *O. capitatus* refleja su hábitat de epífeto ya que su nombre, *maq̄tawalha: kiwi'* (árbol que posa), claramente refleja este tipo de planta. El mismo nombre se aplica a los Loranaceae y Santalaceae, por ejemplo. Los otros dos *Oreopanax* reciben el nombre de *xkuxi lha:qa'* (su.maíz quetzal.bird) en referencia clara a los frutos. En Zongozotla se agrupan dos *Oreopanax* (*O. echinops* y *O. xalapensis*) bajo este nombre.

En náhuatl de la Sierra Nororiental de Puebla hay un solo término para los Araliaceae: *tamalkowit* (tamal.árbol). En Zoquiapan y Cuauhtemoc este término se aplica a *D. arboreus*. Pero los de San Miguel Tzinacapan solamente dicen que el *D. arboreus* se parece al *tamalkowit*, un término que utilizan para *O. capitatus*. No hay una clara explicación del porqué de este nombre. En otros pueblos nahuas se utilizan nombres distintos para varios Araliaceae. Esta discusión se presentará en la guía de Cuetzalan (náhuatl).

En Veracruz el nombre *tamalkowit* es reportado para *Dendropanax arboreus* y *Oreopanax xalapensis* [6]. Además hay documentación que varias especies de este género se usa para envolver tamales [7]. *O. echinops* se usa así en la región de Las Tuxtlas, Sierra de Zongolica y Veracruz central. En esta última región se ha notado el mismo uso de *O. capitatus* y de *O. flaccidus* Marchal. En Chiapas hay también reportes del uso de *Oreopanax* spp. para envolver tamales. Breedlove y Laughlin menciona un grupo de árboles llamados *jabnal te'* (hoja árbol) que incluye *O. peltatus* y *O. xalapensis*. Del primero escriben que sus hojas se utilizaban para envolver tamales de frijol en bodas y otras ocasiones ceremoniales. *O. peltatus* Linden ex Regel y quizá *O. liebmannii* Marchal. *O. peltatus* también se usa para tamales de frijol, probablemente en Jalisco [8, p. 70].

Aunque hay evidencia amplia del uso de las hojas de varias especies de *Oreopanax* para envolver tamales (de Chiapas, Veracruz y Jalisco), un uso que claramente es el origen del nombre en náhuatl(l), no se ha observado ningún uso para envolver tamales en pueblos nahuas o totonacos de las sierras Norte y Nororiental de Puebla. El nombre de 'tamal árbol' sin embargo, se mantiene para varios árboles de la familia Araliaceae.

		<p><b>Araliaceae</b> <i>Dendropanax arboreus</i> (L.) Decne. &amp; Planch.</p> <p><b>Descripción:</b> Árbol de 15 o más metros con amplia distribución neotropical. Hojas alternas, brillantes, gruesas, sin pelos y con la base redonda; a veces con 3 lóbulos cuando jóvenes. Flores (julio a septiembre) verdosos (&lt; 3 mm); salen en grupos sostenidos por un eje y asemejan a sombrillas. Frutos (octubre a diciembre) son drupas (4–7 mm de largo) que cambian de verde a morado al madurar y con surcos una vez que se seca. Los peciolos son distintivos: las hojas terminales de una rama los tienen cortos pero las hojas inmediatamente abajo los tienen muy largos.</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> <i>kapa'</i> (sin análisis)</p> <p><b>Cuetzalan Náhuat</b> Cercano al <i>tamalkowit</i> pero no es. En Cuetzalan <i>tamalkowit</i> se aplica a <i>Oreopanax capitatus</i>, otro Araliaceae.</p> <p><b>Náhuat Zoquiapan y Cuauhtemoc</b> <i>tamalkowit</i></p> <p><b>Notas:</b> Se aprovecha únicamente como leña. Un asesor reconoció esta especie cuando tenía fruto (2 veces) pero no cuando tenía solamente flor (2 veces). Osbel López había comentado (antes de ver este dato) que era más fácil identificar al <i>kapa'</i> cuando estaba con fruto que con flor.</p>
		<p><b>Colecta:</b> 21734, 22343, 22496, 74134, 74574</p>	<p>En Zoquiapan y Cuauhtemoc (mpio. Ayototxco), <i>D. arboreus</i> se llama <i>tamalkowit</i>. En Cuetzalan varios asesores indicaron que <i>D. arboreus</i> parece al <i>tamalkowit</i> (un nombre que aplican a <i>Oreopanax capitatus</i>) pero que no es. Flora de Veracruz (Fasc. 8, p. 7) da <i>tamalkowit</i> como el nombre de <i>D. arboreus</i>. y <i>Oreopanax xalapensis</i>.</p>
		<p><b>Araliaceae</b> <i>Hydrocotyle</i> sp.</p> <p><b>Descripción:</b></p> <p><b>Colecta:</b> 22371</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> Sin nombre conocido.</p> <p><b>Totonaco Atlequizayán</b> <i>skup tama:n</i></p> <p><b>Notas:</b> Colecta de Atlequizayán con asistencia de asesores de Zongozotla quienes no conocían esta planta, pero el asesor de Atlequizayán, Venancio Rodríguez, sí. La palabra <i>tama:n</i> significa postrado en el suelo (sea lo que sea) y <i>skup</i> indica algo como 'totalmente'. Según Osbel López se llama así porque es una planta acuática que cubre totalmente la superficie del agua.</p>

		<p><b>Araliaceae</b> <i>Oreopanax capitatus</i> (Jacq.) Decne &amp; Planch</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> <i>maq̄tawalha: kiwi'</i> (árbol que posa)</p>
		<p><b>Descripción:</b> Árbol, raramente arbusto, ocasionalmente hemiepífito, hasta 15 m; distribución desde las costas de Brasil y Perú hasta México oriental (Veracruz). Hojas en verticilo por las puntas de las ramas, simples, enteras, en forma de huevo a elípticas, con 3 a 5 nervios en la base; las de mayor tamaño notablemente onduladas. Flores (principalmente junio a septiembre) diminutas agrupadas en cabezuelas, dispuestas en una panícula de hasta 23 cm de largo; cáliz amarillento, corola blanquecina de hasta 2.5 mm de largo. Frutos (julio a octubre) globosos, blancos a amarillentos, de 3 a 5 mm de diámetro. Llamativo por los peciolos de las hojas de 5–25 cm.</p>	<p><b>Náhuatl de Cuetzalan</b> <i>tamalkowit</i></p> <p><b>Notas:</b> <i>Maq̄tawalha kiwi'</i> significa árbol que posa, proviene de las palabras <i>maq̄tawalha'</i> ('que posa' o 'que se aloja') y <i>kiwi''</i> ('árbol'). Conocen un tipo de este árbol, aunque existen muchas más plantas epífitas que reciben el mismo nombre. Por lo regular todas son plantas parásitas. El <i>O. capitatus</i> crece parasitando árboles en el monte conservado para luego, al madurar, echar raíces hacia y dentro de la tierra. Se emplea sólo para leña.</p>
		<p><b>Araliaceae</b> <i>Oreopanax echinops</i> (Schltdl. &amp; Cham.) Decne. &amp; Planch.</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> <i>xkuxi lha:qa'</i> (su.maíz quetzal)</p>
		<p><b>Descripción:</b> Presente en bosques de niebla, encinares y pinares húmedos (1000–2750 m) desde el centro de México (ambas costas) hasta el norte de Panamá. Árbol o arbusto hasta 10 m de alto. Presenta superficie de pelos largos estrellados y rojizos. Hojas palmadas (hojas juveniles simples) con peciolos de hasta más de 60 cm. y con 3 a 7 foliolos sésiles. Flores agrupadas en cabezuelas de subglobosas a cónicas, dispuestas a su vez en un racimo robusto. Cáliz y corola diminutos, verdosos. Infrutescencia rojiza, cabezuelas</p>	<p><b>Notas:</b> Unos asesores dijeron que había dos tipos, uno de frutos rojos (éste) y el otro de frutos verdes. Pero bien puede ser que la referencia era a la diferencia entre <i>O. echinops</i> y, el más pequeño, <i>O. xalapensis</i>. Ninguno de los dos tiene uso. La madera es blanda.</p>

		<p>hasta de 5 cm de ancho, con frutos ovoides de 1 cm de largo con los estilos aún presentes.</p>	<p><b>Colecta:</b> 21635, 74457</p>
		<p><b>Araliaceae</b> <i>Oreopanax xalapensis</i> (Kunth) Decne. &amp; Planch.</p> <p><b>Descripción:</b> Se distribuye entre los 800 a 3300 m desde el centro de México (ambas costas) hasta el norte de Panamá. Árbol o arbusto de hasta 20 m aunque generalmente no rebasa los 12 en esta área. Hojas compuestas, palmadas con pecíolos de hasta 35 cm. y con 5 a 10 folíolos peciolulados. Superficie de las hojas principalmente escamosa. Las flores se agrupan en cabezuelas que a su vez conforman racimos robustos de hasta 40 cm de largo y hasta 100 cabezuelas en la inflorescencia estaminada (de flores masculinas). Cáliz y corola diminutos, pétalos blanquecinos. Fruto elipsoide de color violáceo en la madurez.</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> <i>xalhak tsuwi xkuxi lha:qa'</i> (los que pequeños su maíz quetzal)</p> <p><b>Notas:</b> Este es el segundo tipo de <i>xkuxi lha:qa'</i>, el más pequeño. No tiene uso.</p> <p>Aparentemente el comentario que es más pequeño se basa en el tamaño de los folíolos y no lo alto del árbol. <i>O. echinops</i> llega a 10 m, y <i>O. xalapensis</i> hasta 20 m. Sin embargo los folíolos de <i>O. echinops</i> son generalmente más grandes que los de <i>O. xalapensis</i>.</p>
		<p><b>Colecta:</b> 21736, 22251, 74448</p>	

**Chamaedorea : Ihi:Ihtampah**

En todos los pueblos en que se ha documentado Chamaedorea los nombres son cognados con la posible excepción de una colecta de Zihuateutla para que un asesor de Patla, presente en la colecta, le dio el nombre de *litsnpa'*. En mismo asesor en una colecta de su propio pueblo pero de otra especie de *Chamaedorea*, le dio el nombre de *li:tampáj* (el mismo nombre que se documentó por un asesor de Chicontla). Otros nombres cognados son Ihi:Ihtampa:n (Mecatlán) y *le'tumpaj* (Tepetzintla de Galeana).

A diferencia de la categorización de Ernesto Vázquez de San Miguel Tzinacapan (véase la guía de Cuetzalan) quien distingue claramente 4 tipos de Chamaedorea, los de Zongozotla aparentemente no distinguen mucho entre los varios tipos de este género aunque designan a uno como 'el amarillo' (cf. *Chamaedorea* cf. *pinnatifrons* (Jacq.) Oerst).

La importancia de todas las especies de *Chamaedorea* es de su importancia ornamental. Las hojas se emplean como ornato en eventos y ceremonias culturales y religiosas, como alfombras para altares, mesas donde se ponen ofrendas o convidan a gente principal y alrededor de los santos en fiestas religiosas.

En cuanto a las especies documentadas en este estudio de Zongozotla y otros estudios florísticos en la Sierra Nororiental de Puebla se ha establecido que hay 3 Chamaedorea que dominan el inventario que se ha colectado:

- *Chamaedorea oblongata* Mart.
- *Chamaedorea pinnatifrons* (Jacq.) Oerst
- *Chamaedorea schiedeana* Mart.

Pero también se han colectado otras especies, aparentemente todas de menor abundancia en la región:

- \* *Chamaedorea microspadix* Burret
- \* *Chamaedorea nubium* Standl. & Steyerm.
- *Chamaedorea oreophila* Mart.
- \* *Chamaedorea queroana* Hodel

Todas estas especies han sido colectadas en el municipio de Zongozotla menos *C. oblongata* (que es relativamente común y sin lugar a duda también se encuentra en el municipio; se ha colectado en los municipios de Atlequizayán, junto a Zongozotla, y Cuetzalan del Progreso) y *C. microspadix* que solamente ha sido colectado en Zacapoaxtla. Entre los asesores de Zongozotla aunque saben que hay diferencias entre los *Ihi:Ihtampah* al preguntarse sobre las diferencias no tienen una clara descripción. El único asesor que parece distinguir bien tanto lexicalmente como en su descripción es Ernesto Vázquez Chanico de San Miguel Tzinacapan (véase la guía de Cuetzalan del Progreso).

\* Indica que es un nuevo registro para el estado de Puebla.



**Arecaceae**  
*Chamaedorea nubium* Standl. & Steyerm.

**Descripción:**

**Colecta:** 21733

**Totonaco de Zongozotla**  
*Ihi:Ihtampah*

**Notas :** Véase discusión introductoria.

		<p><b>Areaceae</b> <i>Chamaedorea oblongata</i> Mart.</p> <p><b>Descripción:</b></p> <p><b>Colecta:</b> 22121</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> <i>lhi:lhtampah</i></p> <p><b>Totonaco de Atlequizayán</b> <i>lhi:lhtampah</i></p> <p><b>Notas :</b> Véase discusión introductoria.</p>
		<p><b>Areaceae</b> <i>Chamaedorea oreophila</i> Mart. (hembra, pistilada)</p> <p><b>Descripción:</b></p> <p><b>Colecta:</b> 21804, 21805</p> <p>21804</p>	<p><b>Totonaco de Zongozotla</b> <i>lhi:lhtampah</i> (falta analizar)</p> <p><b>Notas :</b> Véase discusión introductoria.</p>
		<p>21805</p>	